



ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ

2009 - 2014

Комисия по околна среда, общественото здраве и безопасност на храните

2011/0144(COD)

15.9.2011

ИЗМЕНЕНИЯ

6 - 19

Проектостановище
Daciana Octavia Sârbu
(PE469.863v01-00)

предложение за регламент на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Регламент (ЕО) № 302/2009 относно многогодишен план за възстановяване на червения тон в източната част на Атлантическия океан и в Средиземно море

Предложение за регламент
(COM(2011)0330 – C7-0154/2011 – 2011/0144(COD))

AM\877252BG.doc

PE472.210v01-00

BG

Единство в многообразието

BG

AM_Com_LegOpinion

Изменение 6
Gerben-Jan Gerbrandy

Предложение за регламент – акт за изменение

–

Предложение за отхвърляне

Комисията по околна среда, общественото здраве и безопасност на храните призовава комисията по рибно стопанство, в качеството на водеща комисия, да предложи отхвърлянето на предложението на Комисията.

Or. en

Обосновка

Запасите от атлантически червен тон намаляват драстично и са необходими спешни действия, за да бъдат опазени. Препоръка 10-04 на ИССАТ има за цел да засили мерките за опазване на червения тон, включително намаляване на общия допустим улов (ТАС) и засилване на мерките по контрола. ИССАТ обаче игнорира собствените си научни съветници и завиши прекалено ТАС. ЕП следва да изпрати политически сигнал и да отхвърли това предложение, тъй като червеният тон е пред реалната заплаха от изчезване.

Изменение 7
Elisabetta Gardini

Предложение за регламент – акт за изменение
Съображение 1

Текст, предложен от Комисията

(1) Международната комисия за опазване на рибата тон в Атлантическия океан (ИССАТ) прие Препоръка 10-04 за изменение на многогодишния план за възстановяване на ресурсите от червен тон. С оглед възстановяване на **запасите** препоръката предвижда **допълнително** намаляване на общия допустим улов и **засилване на мерките**

Изменение

(1) Международната комисия за опазване на рибата тон в Атлантическия океан (ИССАТ) прие Препоръка 10-04 за изменение на многогодишния план за възстановяване на ресурсите от червен тон. С оглед възстановяване на **въпросните запаси** препоръката предвижда **постепенно** намаляване на общия допустим улов **на червен тон** и

за понижаване на риболовния капацитет и за контрол, най-вече по отношение на операциите по прехвърляне и поставяне в клетки.

нови мерки за опазване и управление на запасите.

Or. it

Обосновка

Макар различните мерки, предложени с цел възстановяване на запасите от червен тон, да имат несъмнено значение по отношение на опазването на морската среда, необходимо е да се извърши научна оценка на тяхната действителна ефективност в различни региони, особено когато става дума за далекомигриращи видове като червения тон.

Изменение 8

Kartika Tamara Liotard

от името на групата GUE/NGL

**Предложение за регламент – акт за изменение
Съображение 3 а (ново)**

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(3а) Въпреки че Регламент (ЕО) № 2371/2002 на Съвета от 20 декември 2002 г. има за цел опазването и устойчивата експлоатация на рибните ресурси в рамките на общата политика в областта на рибарството, положението по отношение устойчивостта на червения тон в източната част на Атлантическия океан и в Средиземно море е тревожно поради високия процент на смъртност при риболов и ниската стойност на хвърляща хайвер биомаса.

Or. en

Изменение 9

Kartika Tamara Liotard

от името на групата GUE/NGL

**Предложение за регламент – акт за изменение
Съображение 3 (ново)**

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(3б) „Подходът на предпазливост по отношение управлението на рибарството“, посочен в Регламент (ЕО) № 2371/2002 на Съвета от 20 декември 2002 година, в допълнение към принципа на предпазните мерки, посочен в член 191 от Договора за функционирането на Европейския съюз, следва да се отчитат при изменението на Регламент (ЕО) № 302/2009 относно многогодишен план за възстановяване на червения тон в източната част на Атлантическия океан и в Средиземно море.

Or. en

**Изменение 10
Sandrine Bélier, Bas Eickhout**

**Предложение за регламент – акт за изменение
Съображение 3 а (ново)**

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(3а) Политиката и законодателството на Съюза във връзка с червения тон също следва да съответстват на ангажиментите, поети в контекста на Конвенцията на ООН за биологичното разнообразие и нейния Стратегически план за биологично разнообразие, включително целите за биологичното разнообразие от Айчи, както и в съответствие със Стратегията на ЕС за биологично разнообразие, която постановява, че максималният устойчив улов следва да бъде постигнат през 2015 г.

Обосновка

ЕС се присъедини към целта за постигане на равнищата на максимален устойчив улов през 2015 г. по време на световната среща на високо равнище относно устойчивото развитие през 2002 г. Целта по отношение на рибарството, приета в рамките на КС 10 на КБР гласи, наред с другото, че „До 2020 г. всички рибни запаси и запаси от безгръбначни и водни растения ще се управляват и експлоатират устойчиво, законно и при прилагане на базиран на екосистемите подход, така че да се избегне прекомерен улов, налице са планове за възстановяване за всички изчерпани видове, рибарството няма съществено отрицателно въздействие върху застрашените видове и уязвимите екосистеми, а въздействието на рибарството върху запасите, видовете и екосистемите остава в безопасни екологични граници.“

Изменение 11
Kriton Arsenis

Предложение за регламент – акт за изменение
Съображение 3а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(3а) Политиката и законодателството на Съюза във връзка с червения тон също следва да съответстват на целта за гарантиране на живите морски биологични ресурси, което възстановява и поддържа устойчиви популации от видове, които са обект на улов, над равнищата, които могат да доведат до максимален устойчив улов до 2015 г., когато е възможно, както е постановено в Конвенцията на ООН по морско право и прието на световната среща на високо равнище относно устойчивото развитие през 2002 г.

Or. en

Изменение 12
Daciana Octavia Sârbu

**Предложение за регламент – акт за изменение
Съображение 3 а (ново)**

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(3а) Многогодишните планове за възстановяване, изготвени съгласно член 5 от Регламент (ЕО) № 2371/2002, като например планът за възстановяване на червения тон, трябва да прилагат принципа на предпазните мерки към управлението на рибарството, както е определено в него, и да спазват Споразумението на ООН относно рибните запаси, което ще доведе до необходимост до проява на повече предпазливост от страна на Съюза, когато информацията е несигурна, ненадеждна или неадекватна и ще стане задължително липсата на подходяща научна информация да не се използва като причина за отлагане или непредприемане на мерки за управление за опазване на червения тон и неговата околна среда.

Or. en

**Изменение 13
Sandrine Bélier, Bas Eickhout**

Предложение за регламент – акт за изменение

Член 1 – точка 1

Регламент (ЕО) № 302/2009

Член 1 - параграф 3

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Целта на този план за възстановяване е да се постигне биомаса, отговаряща на максималния устойчив улов, с вероятност по-голяма от **60 %**.

Целта на този план за възстановяване е да се постигне биомаса, отговаряща на максималния устойчив улов, с вероятност по-голяма от **75 % до 2015 г.**

Or. en

Изменение 14
Elisabetta Gardini

Предложение за регламент – акт за изменение

Член 1 – точка 1

Регламент (ЕО) № 302/2009

Член 1 - параграф 3

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Целта на този план за възстановяване е да се постигне биомаса, отговаряща на максималния устойчив улов, с вероятност по-голяма от 60 %.

Целта на този план за възстановяване е **до 2020 г.** да се постигне биомаса, отговаряща на максималния устойчив улов, с вероятност по-голяма от 60 %.

Or. it

Обосновка

Добре би било да се придържаме изцяло към текста на препоръка 10-04 на ICCAT, като се промени препоръчаният краен срок по съответния начин, за да се гарантира повече последователност на различните европейски политики и мерки.

Изменение 15
Sandrine Bélier, Bas Eickhout

Предложение за регламент – акт за изменение

Член 1 – точка 5 – буква а)

Регламент (ЕО) № 302/2009

Член 7 - параграф 2

Текст, предложен от Комисията

Изменение

2. Риболовът на червен тон с мрежа гъргър се забранява в източната част на Атлантическия океан и в Средиземно море **през периода от 15 юни до 15 май.**

2. Риболовът на червен тон с мрежа гъргър се забранява в източната част на Атлантическия океан и в Средиземно море.

Or. en

Обосновка

Пет от общо осемте вида тон са заплашени от изчезване поради прекомерен улов. Според последната оценка на Международния съюз за опазване на природата (IUCN) единственият начин за спасяване на южния тунец и северноатлантическия червен

тон е да се прекрати риболовът, докато се възстановят запасите. (Ако бъде прието, членове 30 и 31 се адаптират с цел последователност).

Изменение 16

Kartika Tamara Liotard

от името на групата GUE/NGL

Предложение за регламент – акт за изменение

Член 1 – точка 5а (нова)

Регламент (ЕО) № 302/2009

Член 7а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(5а) Добавя се следният член:

„Член 7а

Места за размножаване

Комисията, въз основа на наличните научни изследвания, предоставени от Постоянния комитет за изследвания и статистика относно шестте основни области за размножаване в Средиземно море, идентифицира местата за размножаване в рамките на Съюза и създава резервати съгласно принципа на предпазните мерки.“

Or. en

Изменение 17

Rolandas Paksas

Предложение за регламент – акт за изменение

Член 1 – точка 9

Регламент (ЕО) № 302/2009

Член 22 - параграф 1 - буква в)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

в) приблизителна оценка на количеството червен тон за прехвърляне;

в) приблизителна оценка на количеството червен тон за прехвърляне ***според размера;***

Изменение 18
Sandrine Bélier, Bas Eickhout

Предложение за регламент – акт за изменение
Член 1 – точка 16а (нова)
Регламент (ЕО) № 302/2009
Член 33

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(16а) Член 33 се заменя със следния текст:

„Член 33

Прилагане

1. Държавите-членки вземат мерки за осигуряване на изпълнението по отношение на риболовен кораб, който плава под техен флаг, когато се установи в съответствие със законодателството им, че корабът не съответства на разпоредбите на членове 4, 7, 8, 9, 17, 18, 19, 20, 21 и 23 от настоящия регламент. В зависимост от сериозността на нарушението и в съответствие с приложимите разпоредби на националното законодателство, мерките включват:

а) глоби, отразяващи стойността на улова и консервационния статус на видовете;

б) изземване на незаконното риболовно съоръжение и на незаконния улов;

в) изземване на съда;

г) временно спиране на действието или отнемане на разрешението за риболов;

д) намаление или отнемане на квота за риболов, ако е приложимо.

Глобите се равняват най-малко на стойността на улова, придобит чрез нарушението, умножена по пет. При повторно сериозно нарушение в рамките на петгодишен период, финансовите санкции се увеличават до размер, равняващ се най-малко на стойността на улова, придобит чрез нарушението, умножена по осем.

2. Всяка държава-членка, под чиято юрисдикция се намира рибното стопанство за червен тон, взема мерки за правоприлагане по отношение на това рибно стопанство, когато съгласно законодателството ѝ се установи, че стопанството не съответства на разпоредбите на член 24 и член 31, параграф 2 от настоящия регламент и на членове 4а, 4б и 4в от Регламент (ЕО) № 1936/2001. В зависимост от сериозността на нарушението и в съответствие с приложимите разпоредби на националното законодателство, мерките включват:

- а) глоби, отразяващи стойността на рибата и консервационния статус на видовете;**
- б) временно изваждане или заличаване от регистъра на рибните стопанства за угояване;**
- в) забрана за поставяне в садки или за продажба на определени количества червен тон.**

Or. en

Обосновка

Изменение на член 33 с цел да се замени условността („може“) във второто изречение на параграфи 1 и 2; да се включи съотношение между стойността и консервационния статус, от една страна, и глобите, от друга страна; и да се включи минимален размер на глобите (равни на финансовите санкции, приети от ЕП на първо четене при Регламента относно дървения материал).

Изменение 19
Sandrine Bélier, Bas Eickhout

Предложение за регламент – акт за изменение

Член 1 – точка 18а (нова)

Регламент (ЕО) № 302/2009

Член 34 - параграф 3а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(18а) В член 34 се добавя следният параграф:

„3а. Държавите-членки определят правилата относно санкциите, приложими по отношение на търговията с риба тон, при която се нарушават разпоредбите на настоящия регламент, и вземат всички необходими мерки, за да гарантират прилагането на тези санкции. Предвидените санкции трябва да са ефективни, съразмерни и с възпиращ ефект и следва да включват, наред с другото, незабавно временно прекратяване на разрешението за търговия.“

Or. en

Обосновка

Необходимо е да се гарантира, че търговците също са обект на действия за правоприлагане.